

# GrindLazer™

3A6376D

PT

**Para remoção de materiais de superfícies planas de concreto e asfalto.  
Apenas para uso profissional.**

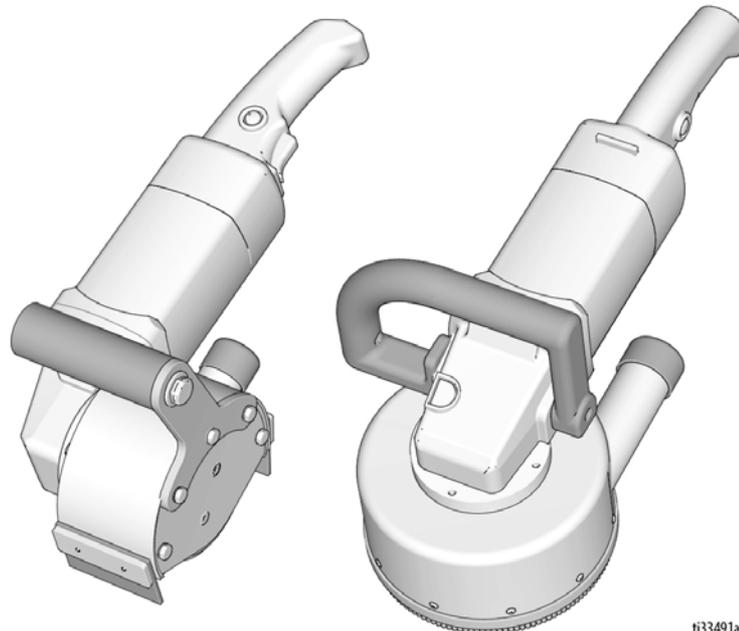
**Não aprovado para uso em atmosferas explosivas ou locais perigosos.**

GrindLazer Standard DC21 E		
25M841	1 HP, 120 VCA	
25N391	1 HP, 230 VCA, Plugue europeu	CE
25N609	1 HP, 230 VCA, Plugue ANZ	
GrindLazer Standard RC71 E		
25M848	1 HP, 120 VCA	
25N392	1 HP, 230 VCA, Plugue europeu	CE
25N610	1 HP, 230 VCA, Plugue ANZ	



### Instruções de segurança importantes

Leia todas as advertências e instruções deste manual e do manual do triturador. Esteja familiarizado com os controles e com a utilização adequada do equipamento. Guarde todas as instruções.



**GrindLazer Standard DC21 E**

**GrindLazer Standard RC71 E**



**Questions?**  
**844-241-9499**  
[www.graco.com/techsupport](http://www.graco.com/techsupport)



PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

# Índice

<b>Informações gerais de segurança da ferramenta elétrica</b> .....	<b>3</b>
<b>Advertências</b> .....	<b>4</b>
<b>Identificação do componente</b> .....	<b>6</b>
GrindLazer Standard DC21 E .....	6
GrindLazer Standard RC71 E .....	7
<b>Operação</b> .....	<b>8</b>
Inicialização da máquina .....	8
Material de corte .....	8
Manutenção .....	8
<b>Peças - GrindLazer Standard DC21 E</b> .....	<b>9</b>
Lista de peças .....	9
<b>Peças - GrindLazer Standard RC71 E</b> .....	<b>10</b>
Lista de peças .....	10
<b>Dados técnicos</b> .....	<b>11</b>
<b>Garantia Padrão da Graco</b> .....	<b>13</b>

# Informações gerais de segurança da ferramenta elétrica

## **ADVERTÊNCIA**

### Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

#### Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica operada pela rede elétrica (com fio).

### Segurança da área de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas bagunçadas ou escuras provocam acidentes.
- **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem incendiar a poeira ou os vapores.
- **Mantenha crianças e transeuntes afastados enquanto estiver operando uma ferramenta elétrica.** Distrações podem fazê-lo perder o controle.

### Segurança elétrica

- **Os plugues da ferramenta elétrica devem coincidir com a tomada. Nunca modifique o plugue de forma alguma. Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas aterradas.** Plugues não modificados e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- **Evite o contato do corpo com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, fogões e refrigeradores.** Existe um risco aumentado de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
- **Não exponha ferramentas elétricas na chuva ou em condições de umidade.** A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
- **Não abuse do cabo. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, extremidades afiadas, e peças móveis.** Cabos danificados ou embaraçados podem aumentar o risco de choque elétrico.
- **Ao operar a ferramenta elétrica em ambientes externos, use um cabo de extensão adequado para uso externo.** O uso de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- **Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em um local úmido, use um suprimento protegido por dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- **Desligue e desconecte o cabo de alimentação antes de realizar manutenção no equipamento.**

### Segurança pessoal

- **Fique atento, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.
- **Use equipamento de proteção individual. Sempre use proteção para os olhos.** Equipamentos de proteção, como máscaras contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou proteção auditiva usados para condições apropriadas, reduzirão os ferimentos pessoais.
- **Evite o início não intencional. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição de desligado antes de conectar à fonte de alimentação e/ou bateria, pegando ou carregando a ferramenta.** Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou energizar as ferramentas elétricas que estão com o interruptor ligado, pode provocar acidentes.
- **Remova qualquer chave ou chave de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave deixada presa a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
- **Não se estique. Mantenha a base e o equilíbrio corretos em todos os momentos.** Isso permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não use roupas soltas ou joias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis.** Roupas soltas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas partes móveis.
- **Se forem fornecidos dispositivos para a conexão de instalações de coleta e extração de poeira, certifique-se de que eles estejam conectados e sejam usados adequadamente.** O uso de coleta de poeira pode reduzir os riscos relacionados à poeira.

### Uso e cuidados com a ferramenta elétrica

- **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e com mais segurança na frequência para a qual foi projetada.
- **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- **Desconecte o plugue da fonte de alimentação antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou armazenar ferramentas elétricas.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
- **Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com essas instruções usem a ferramenta elétrica.** Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- **Faça a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se há desalinhamento ou aglutinação de partes móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta antes de usá-la.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal-conservadas.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com manutenção adequada, com bordas de corte afiadas, são menos propensas a se prender e são mais fáceis de controlar.
- **Use a ferramenta elétrica, acessórios, etc., de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.** O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.

### Serviço

- **A sua ferramenta elétrica deve ser consertada por um profissional de manutenção qualificado usando apenas peças de reposição idênticas.** Isso garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

# Advertências

Os avisos a seguir são para configuração, uso, aterramento, manutenção e reparo deste equipamento. A imagem do ponto de exclamação é um alerta de aviso geral, e os símbolos de perigo referem-se a riscos específicos dos procedimentos. Quando estes símbolos aparecerem no corpo deste manual ou em rótulos de aviso, consulte novamente estes Avisos. Os símbolos de riscos específicos dos produtos não abordados nesta seção podem aparecer neste manual quando aplicável.

 <h2 style="margin: 0;">ADVERTÊNCIA</h2>	
 	<p><b>PERIGO DE POEIRA E DETRITOS</b>            A moagem de concreto e outras superfícies com este equipamento pode criar poeira que contenha substâncias perigosas. A moagem também pode criar detritos voadores.            A fim de se reduzir o risco de ferimentos graves:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controle a poeira para atender a todas as regulamentações aplicáveis no local de trabalho.</li> <li>• Use um protetor ocular e um respirador aprovado pelo governo e adequado para as condições de poeira.</li> <li>• Utilize o equipamento apenas em áreas bem ventiladas.</li> <li>• O equipamento de moagem deve ser usado somente por pessoal treinado que entenda as regulamentação aplicáveis do local de trabalho.</li> </ul>
 	<p><b>PERIGO DE PARTES ROTATIVAS</b>            As peças rotativas podem comprimir, cortar ou amputar dedos e outras partes do corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantenha-se afastado de peças rotativas.</li> <li>• Não opere o equipamento com as proteções ou tampas removidas.</li> <li>• Antes de verificar, mover ou reparar o equipamento, desative a fonte de alimentação</li> </ul>
	<p><b>RISCO DE QUEIMADURA</b>            As superfícies do equipamento que são aquecidas podem se tornar muito quentes durante o funcionamento. Para evitar queimaduras graves, não toque no equipamento quente. Espere até que o equipamento tenha esfriado completamente.</p>
	<p><b>RISCOS DO USO INCORRETO DO EQUIPAMENTO</b>            O uso incorreto pode causar morte ou ferimentos graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Não opere a unidade quando estiver cansado ou sob a influência de drogas ou álcool.</li> <li>• Não deixe a área de trabalho enquanto o equipamento estiver energizado. Desligue todos os equipamentos quando o equipamento não estiver em uso.</li> <li>• Verifique o equipamento diariamente. Repare ou substitua peças desgastadas ou danificadas imediatamente somente por peças de reposição originais do fabricante.</li> <li>• Não altere ou modifique o equipamento.</li> <li>• Use o equipamento apenas para o propósito para o qual foi projetado. Ligue para o distribuidor para obter mais informações.</li> <li>• Mantenha crianças e animais longe da área de trabalho.</li> <li>• Respeite todos os regulamentos de segurança aplicáveis.</li> <li>• Mantenha uma distância de operação segura de outras pessoas na área de trabalho.</li> <li>• Evite tubos, colunas, aberturas ou quaisquer outros objetos que se projetem da superfície de trabalho.</li> </ul>
 	<p><b>EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL</b>            Você deve vestir os equipamentos de proteção apropriados quando estiver operando, fazendo manutenção ou quando estiver na área de operação do equipamento para ajudar a protegê-lo de ferimentos graves, incluindo ferimentos nos olhos, inalação de poeira ou produtos químicos, queimaduras e perda de audição. Este equipamento de proteção inclui, entre outros:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Óculos de proteção.</li> <li>• Sapatos protetores.</li> <li>• Luvas.</li> <li>• Proteção auditiva.</li> <li>• Respirador devidamente testado e aprovado pelo governo, adequado para as condições de poeira.</li> </ul>

Os seguintes avisos aplicam-se apenas aos modelos de 120 V

# ADVERTÊNCIA



## RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO

Este equipamento deverá estar aterrado. Ligação à terra, configuração ou uso inadequados do sistema podem causar choques elétricos.

- Desligue e desconecte o cabo de alimentação antes de realizar manutenção no equipamento.
- Conecte somente a saídas de energia com aterramento.
- Use somente cabo de extensão de 3 fios
- Verifique se os cabos de aterramento estão intactos nos cabos de alimentação e de extensão.
- Não exponha à chuva. Armazene em lugar coberto.

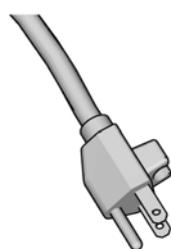


## ATERRAMENTO

Este produto deverá ser aterrado. Caso aconteça um curto-circuito, o aterramento reduz o risco de choque elétrico fornecendo um cabo de descarga para a corrente elétrica. Este produto está equipado com um cabo que tem um cabo de aterramento com um plugue de aterramento apropriado. O plugue deve estar ligado em uma saída instalada e aterrada adequadamente em conformidade com todos os códigos e regulamentações locais.

- A instalação inadequada do plugue de aterramento pode resultar em risco de choque elétrico.
- Quando um reparo ou substituição do cabo ou do plugue for necessário, não conecte a fiação de aterramento a nenhuma tomada elétrica.
- O cabo com isolamento com uma superfície externa que é verde com ou sem listras amarelas é o fio de aterramento.
- Consulte um electricista ou técnico qualificado quando as instruções de aterramento não forem completamente entendidas, ou quando estiver em dúvida se o produto está devidamente aterrado.
- Não modifique o plugue fornecido; caso ele não encaixe na saída, providencie a instalação adequada por um electricista qualificado.
- Este produto é para ser usado em um circuito nominal de 120 V e tem um plugue de aterramento similar aos plugues exibidos na figura abaixo.

120V US



t124583c

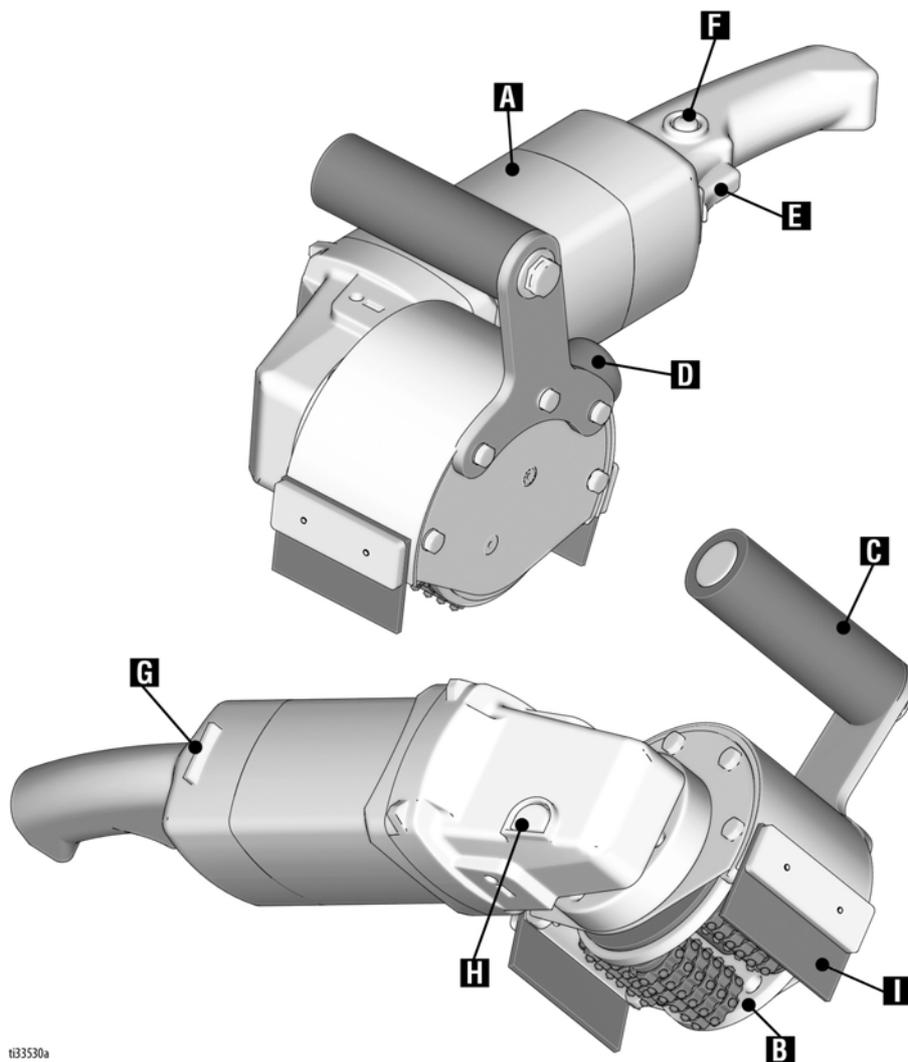
- Somente conecte o produto a uma saída com a mesma configuração do plugue.
- Não use um adaptador com este produto.

Extensões elétricas:

- Utilize apenas uma extensão elétrica de 3 fios que tenha o plugue e um receptáculo de aterramento compatíveis com o plugue no produto.
- Certifique-se de que a extensão elétrica não esteja danificada. Se for necessário um cabo de extensão, use um de no mínimo 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) para transportar a corrente que o produto consome.
- Um cabo menor que o normal resulta em uma queda na tensão de linha, perda de potência e superaquecimento.

# Identificação do componente

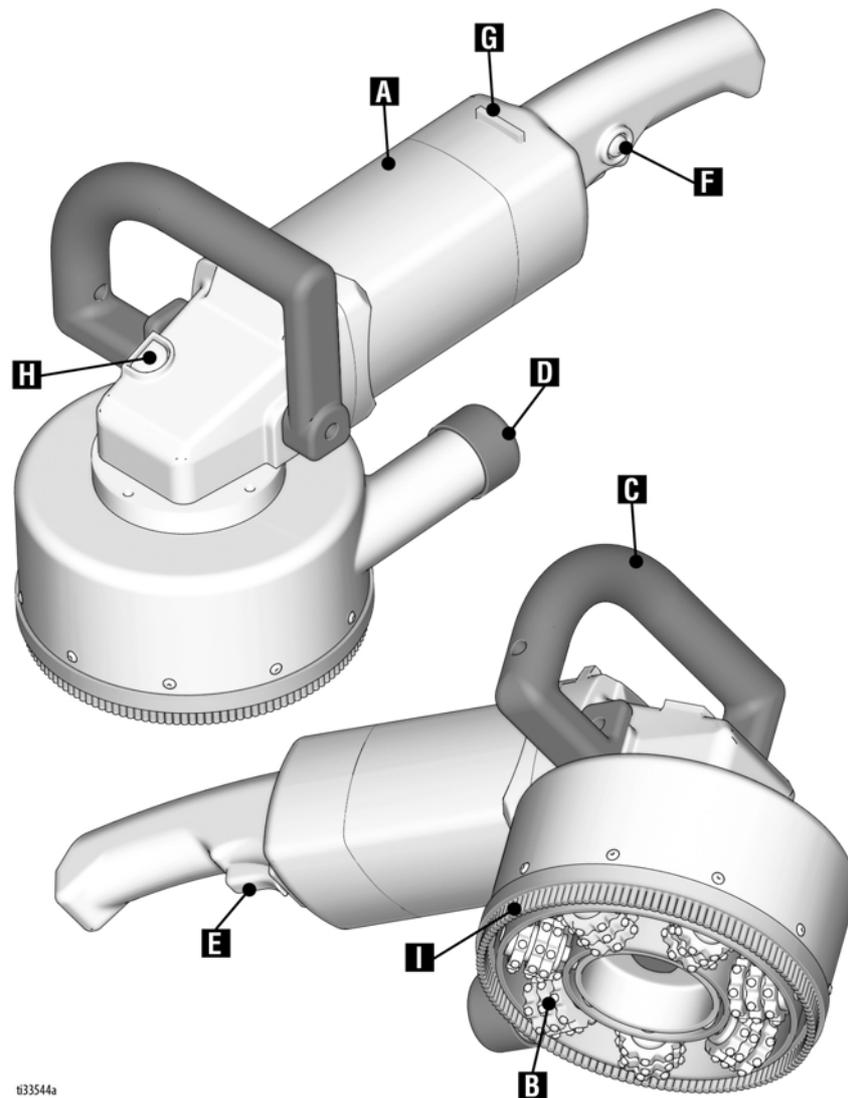
## GrindLazer Standard DC21 E



t133530a

	Componente
A	Triturador
B	Tambor do cortador
C	Manual
D	Porta do aspirador
E	Acionador
F	Fecho do gatilho
G	Indicador de controle de velocidade (1 - mais lento, 6 mais rápido)
A	Bloqueio do eixo de transmissão
I	Saia de poeira

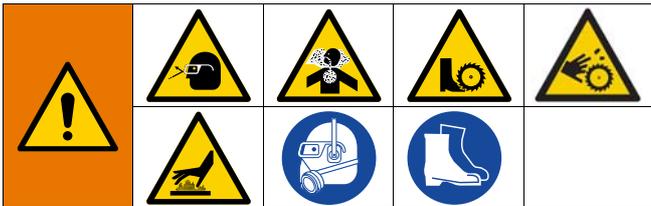
## GrindLazer Standard RC71 E



033544a

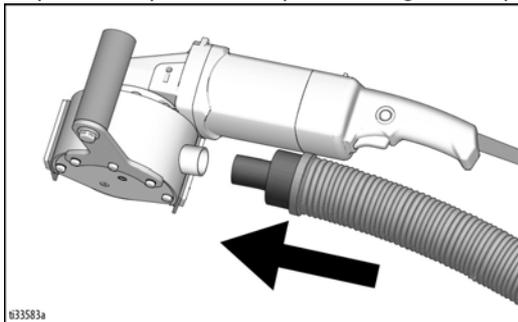
	Componente
A	Triturador
B	Tambor do cortador
C	Manual
D	Porta do aspirador
E	Acionador
F	Fecho do gatilho
G	Indicador de controle de velocidade (1 - mais lento, 6 mais rápido)
A	Bloqueio do eixo de transmissão
I	Saia de poeira

# Operação

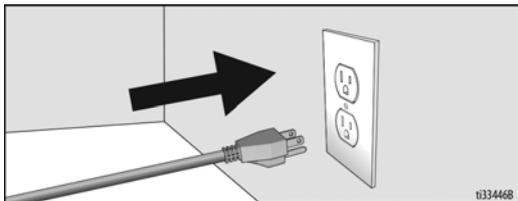


## Inicialização da máquina

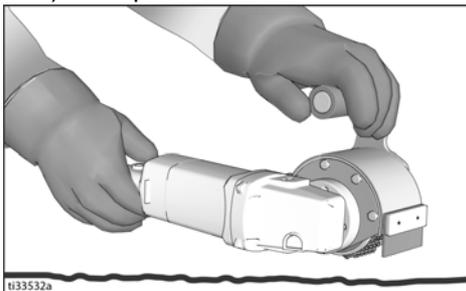
1. Se estiver usando um aspirador, conecte a mangueira do aspirador à porta do aspirador. Ligue o aspirador.



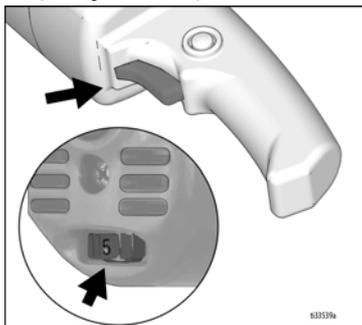
2. Conecte o cabo de alimentação a uma saída aterrada.



3. Segure a unidade com os cortadores de 2-4 polegadas (5-10 cm) da superfície a ser escarificada.

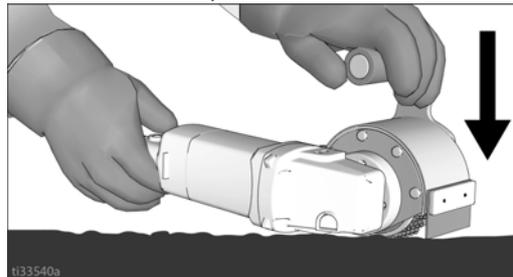


4. Pressione o gatilho e ajuste o indicador de velocidade para a configuração desejada.

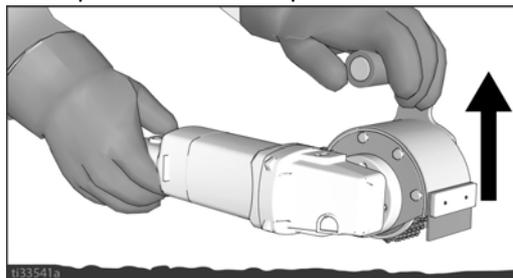


## Material de corte

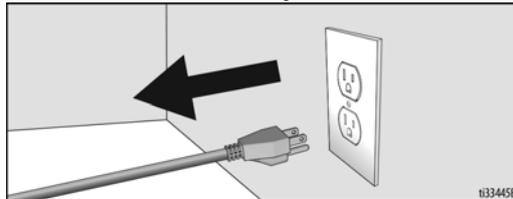
1. Enquanto segura a máquina firmemente, pressione os cortadores na superfície a ser cortada.



2. Quando estiver pronto para parar de cortar o material, levante os cortadores da superfície, solte o gatilho e deixe que os cortadores parem.



3. Desconecte o cabo de força da fonte de energia.

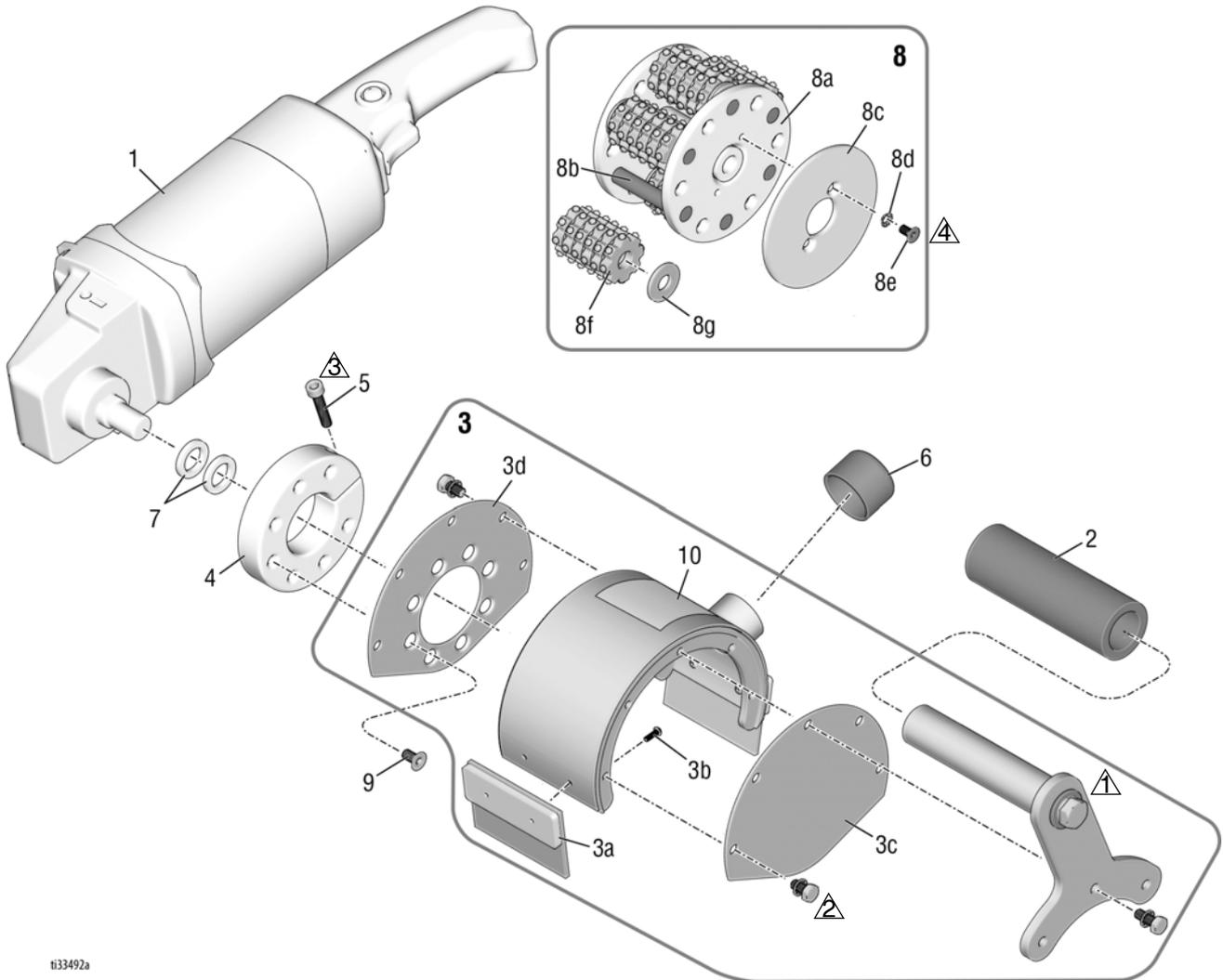


## Manutenção

1. Inspeção a saia de poeira no escarificador diariamente. Repare ou substitua a saia se estiver rasgada ou danificada para garantir o máximo de contenção de poeira e detritos.
2. Inspeção os cortadores diariamente e substitua os cortadores que parecem desgastados para obter uma ótima velocidade de corte e acabamento superficial.

# Peças - GrindLazer Standard DC21 E

Ref.	Torque
 240-250 pol-lb (27,1-28,2 N•m)	
 70-80 pol-lb (7,9-9,0 N•m)	
 120-130 pol-lb (13,6-14,7 N•m)	
 10-12 pol-lb (1,1-1,4 N•m)	



ti33492a

## Lista de peças

Item:	N/P	Quant	Descrição
1	17W312	1	Triturador, 120 V
	17Y399	1	Triturador, 230 V
2	17W269	1	Punho de espuma
3	17W313	1	Conjunto do alojamento (inc. 3a-3d)
3a	17W870	2	Saia de borracha
3b	17W871	4	Parafuso
3c	17W872	1	Placa lateral, fora
3d	17W873	1	Placa lateral, dentro
4	17W874	1	Colar de travamento
5	17W876	1	Parafuso de soquete
6	17W314	1	Tampa da porta do aspirador
7	17W877	2	Espaçador do tambor
8*	25M889	1	Conjunto do tambor de mangual (incl. 8a-8g)
8a	17W879	1	Tambor vazio (inc. 8b-8e)

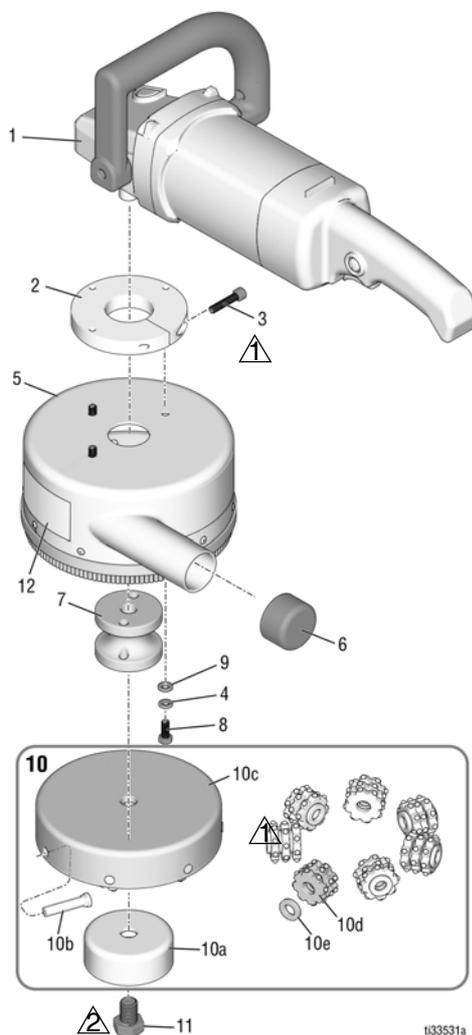
8b	17W880	6	Eixo
8c	17W881	2	Placa de retenção
8d	17W882	4	Arruela
8e	17W883	4	Parafuso
8f	19A009	36	Cortador
8g	17W425	42	Espaçador
9	17W878	7	Parafuso de cabeça chata
10▲	17W315	1	Adesivo de advertência
11	127442	1	Adaptador de tomada, Schuko para ANZ (não mostrado)

\* Outras opções de montagem de tambor estão disponíveis.

▲ Rótulos, etiquetas e cartões de segurança de substituição estão disponíveis gratuitamente.

# Peças - GrindLazer Standard RC71 E

Ref.	Torque
 65-75 pol-lb (7,3-8,5 N•m)	
 26-30 pol-lb (35,3-40,7 N•m)	



## Lista de peças

Item:	N/P	Quant	Descrição
1	17W312	1	Triturador, 120 V
	17Y399	1	Triturador, 230 V
2	17W320	1	Colar de travamento
3	17W876	1	Parafuso de soquete
4	17W934	3	Arruela de pressão
5	17W318	1	Conjunto do alojamento
6	17W319	1	Tampa da porta do aspirador
7	17W884	1	Montagem do adaptador do tambor (modelos 120 V)
	18A898	1	Montagem do adaptador do tambor (modelos 230 V)
8	17W885	3	Parafuso sextavado
9	17W886	3	Arruela lisa
10*	25M911	1	Conjunto de tambor de mangual (modelos 120 V)
10a	17W887	1	Retentor de pinos (modelos de 120 V)
10b	17W888	7	Pino
10c	17W889	1	Corpo do tambor (modelos 120 V)

10d	19A009	21	Cortador
10e	17W425	21	Espaçador
11	17W321	1	Parafuso sextavado (modelos 120 V)
12▲	17W315	1	Adesivo de advertência
13	127442	1	Adaptador de tomada, Schuko para ANZ (não mostrado)
* Outras opções de montagem de tambor estão disponíveis.			
▲ Rótulos, etiquetas e cartões de segurança de substituição estão disponíveis gratuitamente.			

## Dados técnicos

<b>GrindLazer DC21 E (25M841)</b>	
Dimensões (não embaladas)	
Altura pol./cm:	19 (48,3)
Largura pol./cm:	8 (20,3)
Comprimento em polegadas (cm):	9 (22,9)
Peso em lb. (kg):	12 (5,4)
Amperagem Máxima	10 amperes
Condições de Energia Elétrica	120 VCA, 60 Hz, 15 A, 1Ø
<b>GrindLazer RC71 E (25M848)</b>	
Dimensões (não embaladas)	
Altura pol./cm:	20 (50,8)
Largura pol./cm:	12 (30,5)
Comprimento em polegadas (cm):	11 (27,9)
Peso em lb. (kg):	15 (6,8)
Amperagem Máxima	10 amperes
Condições de Energia Elétrica	120 VCA, 60 Hz, 15 A, 1Ø

<b>GrindLazer DC21 E (25N391, 25N609)</b>	
Dimensões (não embaladas)	
Altura pol./cm:	19 (48,3)
Largura pol./cm:	8 (20,3)
Comprimento em polegadas (cm):	9 (22,9)
Peso em lb. (kg):	12 (5,4)
Amperagem Máxima	5,5 amperes
Condições de Energia Elétrica	230 VCA, 50/60 Hz, 10A, 1Ø
Ruído (de acordo com a EN 60745-1)	
Nível de pressão sonora*	83 dBa
Nível de potência do som*	94 dBa
Incerteza*	3 dBa
Vibração (de acordo com a ISO 5349, baseado em 8 horas de exposição diária)	
Mão direita/esquerda **	3,3 m/s <sup>2</sup>
<b>GrindLazer RC71 E (25N392, 25N610)</b>	
Dimensões (não embaladas)	
Altura pol./cm:	20 (50,8)
Largura pol./cm:	12 (30,5)
Comprimento em polegadas (cm):	11 (27,9)
Peso em lb. (kg):	15 (6,8)
Amperagem Máxima	5,5 amperes
Condições de Energia Elétrica	230 VCA, 50/60 Hz, 10A, 1Ø
Ruído (de acordo com a EN 60745-1)	
Nível de pressão sonora*	83 dBa
Nível de potência do som*	94 dBa
Incerteza*	3 dBa
Vibração (de acordo com a ISO 5349, baseado em 8 horas de exposição diária)	
Mão direita/esquerda **	6,3 m/s <sup>2</sup>

\* Os valores de ruído foram retirados do Manual do Makita Polisher para o modelo 9237CB.

\*\* Os valores de vibração foram obtidos executando o GrindLazer em velocidade máxima, sem carga.

# Garantia Padrão da Graco

A Graco garante que todo o equipamento referenciado neste documento, que é fabricado pela Graco e usa o seu nome, está isento de defeitos de material e mão de obra na data de venda para o comprador original para o uso. Com a exceção de qualquer garantia especial, prorrogada ou limitada publicada pela Graco, a Graco vai, durante um período de 12 (doze) meses a partir da data de venda, reparar ou substituir qualquer peça do equipamento que a Graco determinar estar com defeito. Esta garantia só se aplica quando o equipamento for instalado, operado e mantido de acordo com as recomendações escritas da Graco.

Esta garantia não cobre, e a Graco não será responsável por desgaste geral, ou qualquer mau funcionamento, dano ou desgaste causado pela instalação incorreta, utilização indevida, abrasão, corrosão, manutenção inadequada ou imprópria, negligência, acidente, alteração ou substituição de partes componentes que não sejam da Graco. Nem a Graco será responsável por mau funcionamento, danos ou desgaste causados por incompatibilidade do equipamento da Graco com estruturas, acessórios, equipamento ou materiais não fornecidos pela Graco, ou o indevido projeto, fabricação, instalação, operação ou manutenção de estruturas, acessórios, equipamento ou materiais não fornecidos pela Graco.

Esta garantia é condicionada pela devolução pré-paga do equipamento alegadamente defeituoso a um distribuidor Graco autorizado para verificação do defeito alegado. Se o defeito alegado for confirmado, a Graco irá reparar ou substituir gratuitamente quaisquer peças defeituosas. O equipamento será devolvido ao comprador original com frete pré-pago. Se a inspeção do equipamento não revela qualquer defeito de material ou mão de obra, o reparo será executado por um preço razoável, que pode incluir os custos de peças, mão de obra e transporte.

**ESTA GARANTIA É EXCLUSIVA E ESTÁ NO LUGAR DE QUALQUER OUTRA GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS NÃO LIMITADA À GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO PARA UMA DETERMINADA FINALIDADE.**

A única obrigação da Graco e o único recurso do comprador para qualquer violação da garantia deve ser conforme estabelecido acima. O comprador concorda que nenhum outro recurso (incluindo, por exemplo, danos acidentais ou consequentes de lucros cessantes, perda de vendas, lesão a pessoa ou propriedade, ou qualquer outra perda superveniente ou consequente) deve estar disponível. Qualquer ação por violação de garantia deve ser apresentada dentro de dois (2) anos a partir da data de venda.

**A GRACO NÃO DÁ NENHUMA GARANTIA, E RECUSA TODAS AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO PARA UM DETERMINADO FIM RELATIVAS A ACESSÓRIOS, EQUIPAMENTOS, MATERIAIS OU COMPONENTES VENDIDOS MAS NÃO FABRICADOS PELA GRACO.** Os itens vendidos, mas não fabricados pela Graco (como motores elétricos, interruptores, tubos flexíveis, etc.), estão sujeitos à garantia, se for o caso, de seus fabricantes. A Graco prestará ao comprador assistência razoável em fazer qualquer reclamação por violação dessas garantias.

Em nenhuma hipótese a Graco será responsável por danos indiretos, incidentais, especiais ou consequentes resultantes do fornecimento dos equipamentos da Graco de acordo com este documento, ou do fornecimento, desempenho ou uso de qualquer produto ou outras mercadorias vendidas relativas a este documento, quer devido a uma quebra de contrato, quebra de garantia, negligência da Graco, ou de outra forma.

## Informações sobre a Graco

Para obter as informações mais recentes sobre os produtos da Graco, visite [www.graco.com](http://www.graco.com).

Para informações sobre patentes, acesse [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**PARA FAZER UMA ENCOMENDA**, entre em contato com um distribuidor da Graco ou ligue para 1-800-690-2894 para identificar o distribuidor mais próximo.

*Todos os dados escritos e visuais contidos neste documento refletem as mais recentes informações sobre o produto disponíveis no momento da publicação.*

*A Graco reserva-se o direito de efetuar alterações a qualquer momento sem aviso prévio.*

Tradução das instruções originais. This manual contains Portuguese. MM 3A5575

**Sede da Graco:** Minneapolis

**Escritórios Internacionais:** Bélgica, China, Japão, Coreia

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • EUA**  
**Copyright 2018, Graco Inc. Todos os locais de fabrico Graco estão registados para ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Revisão D, Outubro 2021